

L'AVENIR DU NORD

ORGANE LIBERAL DU DISTRICT DE TERREBONNE.

LE MOT DE L'AVENIR EST DANS LE PEUPLE MÉME (MONT VERRON); PROSPÉRER LES FILS DU SAURENT (B. SULTZ)



Abonnement : Un an (Canada)... \$1.00
" [Etats-Unis]... 1.50
Strictement payable à l'avance.

Jules-Edouard Prevost,
Directeur
ADMINISTRATION : SAINT-JEROME (TERREBONNE)

annonces : 1 1/2 c. la ligne agate, par insertion.
Annonces légales : 10 c. la ligne nonpareil, 1ère
insertion; 6c. la ligne, insertions subséquentes.

CHEVIER.

LABELLE.

INDEPENDANCE FALLACIEUSE

Malgré toutes leurs bonnes intentions apparentes, les organes castors de notre province sont inébranlablement conservateurs.

Ils cherchent bien à donner le change au public, à se tromper eux-mêmes en faisant parade d'indépendance et en affirmant à tout propos et hors de propos la pureté de leurs intentions.

Hélas! conservateurs ils étaient hier, conservateurs ils sont aujourd'hui et conservateurs ils seront demain. Ils ont beau changer et varier l'enseigne de leur boutique, c'est toujours la même marchandise qu'ils y débilitent et leur marque de commerce est indélébile; elle se lit ainsi: "Vive le pouvoir! Ote-toi de là que je m'y mette!"

C'est un peu long, mais c'est complet. Tout leur programme est là.

Nous entendons souvent dire que le parti conservateur n'a pas de journaux dans la province de Québec. Allons donc! mais le *Devoir*, mais l'*Action Sociale*, mais la *Vérité*, mais la *Croix*, mais la *Libre Parole*, mais le *Pionnier*! Ce sont là des journaux indépendants, nous direz-vous! Allons donc! encore une fois. Ce sont bel et bien des feuilles conservatrices enrochées. Indépendantes! elles le sont pour la forme, pour la frime.

Le but que poursuit cette presse castore n'est-il pas d'enlever le pouvoir aux libéraux pour le confier avec amour aux conservateurs?

Dites, n'est-ce pas là leur but suprême? Eh bien! alors, quoi? ne sont-ils pas les artisans de l'œuvre conservatrice?

Pour arriver à leur fin, ils ont recours tantôt aux sentiments nationaux qu'ils exaltent jusqu'au fanatisme, tantôt aux sentiments religieux qu'ils exploitent. Voilà en peu de mots toute leur tactique.

Découvrir des traîtres à leur pays, à leur race ou des païens et des hérétiques, c'est leur occupation, leur préoccupation et leur joie.

C'est par là qu'ils espèrent jeter l'émoi dans l'opinion publique et lui escamoter un vote de confiance.

Ce jeu de fourbe a réussi jadis, voyez-vous. Mais il ne réussit plus et c'est ce qui les enrage.

Ils n'en sont que plus conservateurs et plus ils voient le pouvoir s'éloigner d'eux, plus ils le désirent de tous leurs appétits. Malgré leur habile hypocrisie, ils ne peuvent contenir tout le temps leur impatience et ils ont des moments de franchise où leurs préjugés politiques étouffent leur fausse indépendance.

Nous en avons eu un exemple dans l'*Action Sociale* du 25 juin. La pensée que le gouvernement libéral est au pouvoir depuis quatorze ans l'exaspère et, ne se possédant plus, elle s'écrie: "La victoire de '96 a pu être une victoire libérale, elle ne fut pas celle de la liberté. Elle a pu être la victoire personnelle d'un Canadien catholique et de son parti; elle ne fut ni la victoire de notre race ni celle de notre religion. Pour celle-ci comme pour celle-là ce fut une défaite."

O indépendance, que de bêtises les castors disent et écrivent en ton nom!

Les rédacteurs de l'*Action Sociale*, qui aiment à passer pour de zélés patriotes et de grands catholiques, mais qui ne sont tout simplement que des conservateurs déguisés, pleurent sur notre race et notre religion vainement et foulées aux pieds à l'avantage de Laurier au pouvoir!

Ces aveugles, profondément plongés dans la nuit des préjugés politiques, préfèrent sans doute le beau temps où, les conservateurs régnant, nous étions gouvernés par les Tories et les orangistes. Ils regrettent l'époque où les plus fanatiques ennemis de l'Eglise et de la race française avaient entre les mains le gouvernement de la nation. Ces journalistes si ombrageux à l'endroit des libéraux seraient heureux de voir à leur place au timon des affaires, M. Sprule et ses amis, faisant nos lois, veillant sur les droits des Canadiens-français et des catholiques!

Initivement accouchée que de cette souris: l'affaire Dussault-Turgeon. Et voilà que même ce souriceau est pris dans la souricière.

Il ne reste plus rien des démonstrations fulminées par M. Bourassa et ses comparses. L'affaire Dussault-Turgeon vient d'être en effet jugée.

Les "Annales". Tout à la poésie... D'innombrables prix viennent d'être décernés aux jeunes poètes, et par l'Etat, et par l'Académie... Auguste Dorchain les juge, cette semaine, dans les *Annales*, qui donnent, en même temps, des fragments de leurs œuvres...

Une jolie prime pour nos lecteurs. Afin de permettre à nos lecteurs de se rendre compte des dernières améliorations que vient de subir le journal de musique *Le Passe Temps*, nous leur offrons un abonnement d'essai de trois mois pour 25 cts.

La déclaration royale. Grâce au gouvernement Asquith, un gouvernement libéral, messieurs les pourfendeurs de libéraux, la formule de la déclaration que le roi d'Angleterre est appelé à prononcer au moment de son couronnement sera modifiée de manière à ne plus froisser l'Eglise catholique.

Le projet de loi présenté à la Chambre des députés dans ce but par le ministre, a été adopté en première lecture par 383 voix contre 42.

Concessionnaire. Grâce à une enquête faite par l'hon. M. Murphy, secrétaire d'Etat, on vient de découvrir des fraudes et des concussionnaires dans le département de la papeterie du gouvernement d'Ottawa.

Au Rapide de l'Original. L'hon. C.-R. Devlin, ministre de la colonisation, était au Rapide de l'Original, la semaine dernière. Il a assisté à la démonstration qui a eu lieu à l'occasion du 25e anniversaire de la fondation de la paroisse.

Trois nouveaux juges. D'après des informations de source officielle, trois nouveaux juges seront bientôt nommés. Ce sont MM. R.-A.-E. Green-shields et Charles Laurendeau, avocats de Montréal, et M. Messier, avocat de Saint-Jean.

L'aviation à Montréal. Le concours international d'aviation bat son plein à Montréal depuis samedi dernier et ne prendra fin que lundi prochain.

Qu'en sort-il toujours? Du vent. Cette haute montagne d'accusations formidables portées et colportées à travers le pays par la tourbe des nationalistes, contre les libéraux, depuis deux ans, n'avait défi-

Pensées. Le désir entre toujours pour moitié dans le regret. TOUSSENET. Au cœur on n'a jamais de rides. V. HUGO.

Le temps est, de toutes choses, celle qui nous appartient le moins et nous manque le plus. THIERS.

Pour rire. Calino, homme de science: On parlait devant lui d'un ami qui a huit frères.

CHRONIQUE AU FUMOI

N'IMPORTE où, en n'importe quelle saison, lorsqu'il y a un groupe d'hommes d'âge mûr dans une maison, ces messieurs, après le dîner, passent au fumoir, laissant les dames s'ennuyer seules ou en compagnie de petits godelureaux qui ne savent même pas leur rôle.

Quant ces messieurs sont bien installés, au frais fût, au chaud l'hiver, ils prennent, en se berçant et en fumant, cet air de béatitude et de supériorité que prend l'animal humain quand il a mangé des choses fines auxquelles il ne goûte pas tous les jours.

Dans un coin, un gros monsieur réjouit risque une gaudriole, — la gaudriole est permise au fumoir. Mais la plaisanterie tombe dans un silence glacial: à peine pousse-t-on quelques rires de politesse. C'est une maison respectabile et un peu grave — elles prennent toutes cette allure — où la gaudriole n'est pas de mise, quand on est plus de deux. Le coupable se le tient pour dit: il rit d'un air un peu embarrassé, regarde son cigare par devant, par derrière, puis, les yeux au plafond, fait mine de suivre une pensée. Plus personne ne parle: de quoi parlerait-on? Ces convives ne se connaissent guère; peu ont cette habitude de la conversation qui permet de ne rien dire avec agrément. Enfin, le silence devient pénible et plutôt que de le laisser s'établir à demeure, sans doute aurait-on parlé de la pluie et du beau temps, si quelqu'un enfin ne s'était avisé d'agiter l'attention générale sur les grands mystères de la politique européenne.

A lors, on entend ces choses captivantes: "En ce moment, il n'est en Europe que des bruits pacifiques. L'empereur allemand a rendu son grand sabre. L'Angleterre est trop occupée de sa crise intérieure et de la disparition de son Roi pour songer à créer des embarras à sa rivale. La Russie basine ses plates qui se ferment; la Turquie s'organise; le Japon et les Etats-Unis se recueillent; la France demeure silencieuse. Mais il ne faut pas se fier à cet aspect trompeur. La guerre entre l'Angleterre et l'Allemagne doit éclater un de ces jours. La puissance économique du Japon réveillant la Chine séculaire doit fatalement travailler à rejeter hors de l'Asie toutes les puissances européennes. La Russie, qui ne joue pas en Europe le rôle que lui assigne sa formidable population, se prépare à peser sur les destinées des nations. Et si l'Europe veut vivre, il faut que les grandes puissances civilisées et progressives: l'Allemagne, la France et l'Angleterre, s'unissent en une indéfectible alliance."

"Vous oubliez que les intérêts économiques de l'Allemagne et de l'Angleterre sont irrésolument opposés. Et si la politique protectionniste parvient à l'emporter, vous verrez..."

"Ce sont des questions transitoires..." Et patati et patata. On cite des autorités: le *Times* dit... et la *Gazette de Cologne* assure... et le *Times* prétendait... et Brook-Adams, et Gustave Le Bon, et la loi de Bruck...

Et y est, le torrent est déchaîné. La conversation est en bonne voie: laissez-les faire, laissez-les dire surtout, ils seront encore là à deux heures du matin. Après tout, ça vaut encore mieux que médire du prochain.

Les beaux parleurs de société ont toujours aimé ces sortes de thèmes. Le pastelliste LaTour, grand artiste, grand psychologue, mais piètre philosophe, avait déjà l'habitude, vers 1770, de rîger ainsi les destins de l'Europe et de répondre sur le congrès de Canabral ou la paix d'Utrecht quand on l'interrogeait sur la peinture. Victor Hugo croyait régler la marche de l'humanité, et Lamartine réglait la diplomatie française avec une logique de poète.

Aujourd'hui, nous avons d'autres méthodes: le matérialisme est l'histoire envahit le vocabulaire courant, et il n'est pas un lecteur de journaux ou de revues qui ne se dise convaincu que les sociétés sont gouvernées par les fluctuations du prix des pommes de terre et du boisseau de froment, beaucoup plus que par les doctrines et les philosophes. Seulement, il est si vrai que les hommes ont besoin d'imagination et de poésie que l'on a mis dans cette théorie du matérialisme historique toute l'imagination et toute la poésie que dépassaient autrefois ceux qui mettaient dans leurs divagations politiques le préjugé d'une métaphysique somptueuse et d'un idéalisme forcené.

b'ent à ces conversations d'après dîner, où l'on agite de grandes idées générales parce que, vraiment, la gaudriole n'est pas digne des gens sérieux, vient de faire un roman intitulé "Le Trust". On y retrouve toutes les qualités et tous les défauts de ses précédents ouvrages: une imagination puissante, le don des images, des ébauches de visionnaire, d'animateur, mais un style barbare et contourné, des personnages agissant sous des influences si étranges que ce sont plutôt des entités que des personnes vivantes. Tout cela fait, dans ce cas-ci du moins, un livre vraiment intéressant et qu'il faut lire. L'auteur y dégage la poésie de la grande politique économique. C'est la lutte d'un civilisateur français contre un traste américain qui ne voit que le profit immédiat, alors que lui, il croit faire la part du futur.

La lutte est grandiose et digne d'inspirer un poète. Mais elle n'est que poétique, et ce n'est pas parce que, dans ce roman, il est question d'argent, de ruines, de paquebots, de contrats et de spéculations boursières, qu'il est plus vrai que ces larges poèmes de la "Légende des Sables", où le père Hugo croyait voir passer dans les mouvements de l'histoire l'image du Dieu énorme et bizarre qu'il s'était forgé.

Les considérations générales sur la politique économique sont aussi imaginatives que les considérations sur la politique sentimentale. Aussi bien, ceci soit dit pour la consolation de ceux qui se livrent à ce petit jeu et font mine d'y croire, qu'ils ne se figurent pas que les rares personnes qui sont à la source des informations vraies soient plus à même que n'importe qui de prévoir avec rectitude les fluctuations de l'équilibre européen. Le prince Clovis de Hohenzollern, qui a laissé ces curieux mémoires qui firent scandale il y a cinq ou six ans, et qui fut au courant de tous les dessous de la politique européenne pendant plus de trente années, avait, dit-on, coutume de dire que la seule sagesse des diplomates était de se fier au hasard.

Peut-être, dans le fond de son cœur, croyait-il comme Billy Sharp, personnage humoristique, que le monde était gouverné par la raison, la sagesse et la probité.

Les vieux diplomates et les grands savants sont décidément trop naïfs. C'est pourquoi les instituteurs sont peut-être nécessaires à la science, et les politiciens à la politique; leurs illusions n'ont pas le sens commun, mais elles font agir.

C'est ce que je me disais l'autre jour en entendant mes fumeurs discuter au sujet des destinées du monde. Après tout, ils ne se sont sans doute pas beaucoup plus trompés que Gustave Le Bon ou Brook-Adams: il est vrai qu'ils se sont peut-être trompés d'une autre façon.

Henri Roulland.

VANITE!

M. Bourassa et Goldwin Smith. On sait que M. Bourassa a fait l'éloge de Goldwin Smith dans son journal. Il y est même revenu trois fois pour compléter son panegyrique où il a noyé quelques minuscules réserves dans un flot de phrases élogieuses à l'excès et jusqu'à l'empresse.

Or, ceux qui n'ont lu que M. Bourassa savent-ils que Goldwin Smith, malgré son érudition et sa vigueur intellectuelle, était un anticatholique, un anticlérical dans le pire sens du mot, et un anticanadien-français?

M. Bourassa oublie ces points non sans importance dans la carrière de son héros, il glisse sans appuyer sur ces aspects du caractère d'un homme dont il est l'admirateur enthousiaste et il est plein de mansuétude à son égard, lui, le farouche catholique, le nationaliste irréductible, le patriote sans peur et sans reproche.

L'impitoyable censeur de nos hommes publics qui ont eu le malheur de lui déplaire dans telle ou telle question politique, devient plein d'indulgence pour un écrivain étranger dont l'idéal à l'endroit de la politique canadienne était la disparition de la nationalité canadienne-française, et qui a laissé tomber de sa plume des idées et des critiques contre la doctrine catholique et le clergé, imprégnées d'un fanatisme et d'une amertume à rendre jaloux nos pirates-français.

Mais la douce bienveillance, la louange extatique de M. Bourassa à l'égard de Goldwin Smith s'expliquent quand on sait que ce dernier daigna lui donner raison en deux ou trois occasions mémorables. Comment, après cela, être étonné que M. Bourassa répande à profusion des éloges dithyrambiques sur la mémoire de cet homme qui, par moments, voulut bien être de son avis; comment être surpris qu'il essaye de dissimuler sous les fleurs abondantes dont il couvre sa tombe les idées subversives et les principes compromettants qui émaillent sa carrière.

LA VOIE LACTEE

Aux étoiles j'ai dit un soir: "Vous ne paraissez pas heureuses; Vos lueurs, dans l'infini noir, Ont des tendresses douloureuses; Et je crois voir au firmament Un deuil blanc mené par des vierges Qui portent d'innombrables cierges Et se sentent languissamment."

"Etes vous toujours en prière? Etes vous des astres bessés? Car ce sont des pleurs de lumière, Non des rayons, que vous versez."

"Vous, les étoiles, les aveules Des créatures et des dieux, Vous avez des pleurs dans les yeux..." Elles m'ont dit: "Nous sommes seules..."

"Chacune de nous est très loin Des sœurs dont tu la crois voisine; Sa clarté caressante et fine Dans sa patrie est sans témoin; Et l'infinie ardeur de ses flammes Expire aux yeux indifférents. Je leur ai dit: "Je vous comprends! Car vous ressemblez à nos âmes!"

"Ainsi que vous, chacune luit Loins des sœurs qui semblent près d'elle, Et la solitaire immortelle Brûle en silence dans la nuit."

SULLY-PRUDHOMME

Il reste maintenant à parler de Goldwin Smith anti-chrétien. J'ignore si cet écrivain anglais était franc-maçon, mais il était à coup sûr libre-penseur. Un grand nombre de pages de ses ouvrages dits religieux sont d'une impiété odieuse et d'une ignorance crasse, n'en déplaie à la presse anglo-saxonne et à certains journaux canadiens-français qui font de Goldwin-Smith une idole. (Coiffes-toi, ô *Devoir*!)

Pendant ce temps, cet écrivain qui se disait chrétien, a blasphémé le Christ à maintes reprises dans ses écrits. Il y avait du Renan et du Voltaire dans Goldwin Smith.

Un autre fait qui charge davantage le dossier de ce Tolstoï canadien c'est qu'il s'est pu à se moquer des Canadiens-français et à rapetiser l'œuvre si admirable de notre clergé.

Goldwin Smith a donc écrit sur le Canada français et sur le christianisme des choses qui dénotent chez cet historien (!?) une ignorance d'une épaisseur peu ordinaire. Et combien d'autres sujets il a dû traiter avec autant d'incompétence! Cela enlève à son œuvre toute valeur aux yeux des lecteurs sérieux. (Pauvre M. Bourassa!)

Peut-être Goldwin Smith, qui avait appris à nous mieux connaître en ces dernières années, a-t-il eu regret des vilenies qu'il a écrites contre l'élément canadien français, je suis porté à le croire; quoi qu'il en soit, on ne peut oublier que ce soi-disant écrivain chrétien, comme Judas, a craché à la face du Christ.

La *Vérité* et le *Devoir* ne disent pas du tout la même chose ici. Les castors nationaux sont pourtant faits pour s'entendre avec les castors religieux. Ecoutez maintenant la *Croix*: Les journaux anglais et même des français, réputés catholiques, ont fait un éloge à tout casser de Goldwin Smith...

MAISON J.-E. PREVOST

Librairie :: :: Papeterie
Imprimerie
Objets religieux et Marchan-
dises de fantaisie.

TAPISSERIE

les dessins les plus nouveaux

Impressions en tous genres
exécutées promptement.
Prix modérés.

No. 4, rue Sainte-Julie Saint-Jérôme

**Nos...
Dents**



Sont très belles et les meilleures. Elles sont naturelles, inusables. GARANTIES. Grand de satisfaction à tous.

Institut Dentaire Franco-Américain
(INCORPORÉ)
162, rue Saint-Denis, MONTREAL

Canadien Nord de Québec

**Excursion de Colons
au Lac Saint-Jean**
Le mardi 5 juillet 1910, pour les cultivateurs seulement

Départ de Québec à 8 h. 15 a. m., par le chemin de fer de Québec et Lac Saint-Jean.

Prix de passage, aller et retour :

De Québec à Roberval ou Hébertville, 1^e classe \$3.
De Québec à Roberval ou Hébertville, 2^e classe \$2.

Le chemin de fer Canadien du Nord de Québec accorde les réductions suivantes :

De Montréal à Roberval ou Hébertville, et retour : 1^e classe, \$7.15 ; 2^e classe, \$4.80.
Ottawa à Roberval ou Hébertville et retour : 1^e classe, \$9.80 ; 2^e classe, \$6.85.

Les billets sont valides pour le retour durant 30 jours après la date du départ de l'excursion. Renseignements supplémentaires fournis sur demande.

J. DUNNIGAN, agent
Saint-Jérôme

GUY TOMES,
A.G.T.V., Montréal



GRAMOPHONES

Gramophones Victor, Berliner ; disques simples et doubles, albums pour disques, aiguilles, etc. A vendre chez

LE DR J.-EM. FOURNIER
151 rue Saint-Georges
Saint-Jérôme

La meilleure politique

à suivre pour devenir riche, c'est de faire de l'épargne.

— LA —

Banque d'Hochelega

prendra soin de vos économies et les fera fructifier.

Votre argent est toujours à votre disposition ; vous pouvez le retirer en tout temps sans avis.

DIRECTEURS

MM. F.-X. St-Charles, président ;
Robt. Bickerdike, vice-prés ;
Hon. J.-D. Rolland ; J.-A. Vaillancourt ;
A. Turcotte ; E.-H. Lemay ; J.-M. Wilson.

Capital autorisé . . . \$4,000,000
Capital payé . . . \$2,500,000
Fonds de Réserve . . . \$2,300,000

Banque d'Hochelega

SAINT-JEROME, P. Q.
M.-J.-A. GIROUX, Gérant

Clovis Beaulieu

Agent d'Assurances

Contre le feu : Calgary Fire Insurance Co., The Sterling Fire, The Dominion, The Montagny ; capital autorisé, \$1,000,000.

Sur la vie, The Mutual Life of Canada.

Contre les accidents : La Prévoyance.

Pour les "plate glass" : Commercial Burglary & Plate Glass Ins. Co.

58, RUE SAINT-LOUIS — TÉLÉPHONE NO. 37
SAINT-JEROME, P. Q.

Banque des Marchands

DU CANADA

FONDÉE EN 1864 PAR CHARTRE
DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

Capital versé . . . \$ 6,000,000
Fonds de réserve . . . 4,500,000
Total des dépôts . . . 41,327,872
Total de l'actif . . . 56,598,625

Cette institution est une des banques les plus anciennes et les mieux connues du Canada.

Ayant 140 succursales réparties entre Québec et Victoria, et des correspondants dans toutes les autres localités, elle offre des avantages exceptionnels pour la collection et l'échange.

Departement d'Epargne

On y reçoit des dépôts de \$1.00 en montant et l'intérêt est alloué au plus haut taux courant.

SUCCURSALE SAINT-JEROME
L.-A. MICHAUD,
Gérant

Ayez soin de vos yeux ! La science d'ajuster à la vue les lunettes et lorgnons a progressé par sauts et par bonds, ces dernières années. Nous pouvons maintenant mesurer les yeux d'une manière aussi précise qu'un charpentier peut mesurer une planche.

L'adaptation des verres à la vue n'est plus une affaire de hasard mais c'est un travail basé sur la science.

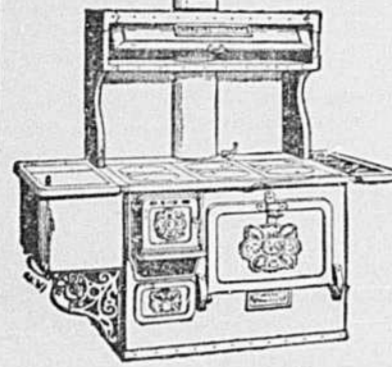
Ne laissez pas abîmer vos yeux, l'organe le plus essentiel, par des vendeurs de lunettes incompetents.

Consultez-moi immédiatement. Examen de la vue gratuit.

W.-H. GARETSEE, OPTICIEN
LACHUTE, QUE.

S. G. LAVIOLETTE

Marcha de Ferronnerie, Peintures, Vernis, Faïence, Poterie, etc



Courroies pour moulins de toutes sortes Scies ron des, Coffres-forts, Poêles, Charbon, Horloges

Poêles en acier Oxford, Chancellor Poêles Royal favorite.

Nous donnons avec chaque poêle vendu un certificat garantissant parfaite satisfaction.

Assortiment considérable de Montres à des prix défiant toute compétition.

Lampes électriques de 1^{ère} qualité à 25 cts. Dynamite, Poudre à fusil.

S. G. Laviolette,
Coin des rues Ste-Anne et St-Georges

L. Villeneuve & Cie, Manufacturiers

Portes, Chassis, Jalousies, Moulures, Tournage, Découpage, Bois préparé, etc. Fabrication de BOITES de toutes sortes. Achat de bois de toutes espèces.

Toute commande sera remplie dans le plus court délai et à très bas prix. On donnera des estimations pour n'importe quel ouvrage ou construction.

Ancienne Manufacture Craig, Saint-Jerome, P. Q.
Téléphone de la manufacture No. 61

S'adresser au bureau même ou chez G. VILLENEUVE, 13 rue Ste-Marie. Téléphone No. 40

U. Lepage, MARCHAND DE MEUBLES



Constamment en magasin un très beau choix de meubles, tels que :

Ameublements (sets) de salon, de salle à manger, de chambre à coucher, de cuisine, etc. Lits-corniche, Couchettes en fer, Sommiers, Meubles de fantaisie, Matelas, Oreillers et Lits de plume.

SPECIALITÉS :
Réparation de meubles de tous genres. — Encadrement de gravures, etc.

LE TOUT A TRÈS BAS PRIX.

167, rue Saint-Georges
Saint-Jérôme

En face du Marché, Saint-Jérôme

LES FEMMES QUI SOUFFRONT DE MALADIES PARTICULIÈRES A LEUR SEXE

doivent écrire immédiatement pour avoir le livre de Julia C. Richard "La femme en Santé et la Femme Malade". Il vous dira pourquoi vous souffrez et comment empêcher ces souffrances. C'est un trésor d'information pour les femmes, simplement écrit, bien illustré et destiné à les mettre sur la chemin de la santé. Il traite de chaque phase de la vie physique de la femme. Des milliers de femmes ont été guéries, leurs témoignages le prouvent. Envoyez aujourd'hui en envoyant dix centimes pour payer la poste, et un titre à Julia avec son bon conseil vous sera envoyé par retour du courrier.

Mad. Julia C. Richard, Boite 296, Montréal, P. Q.

J.-M. DORION, agent général pour la Union Assurance Society. — (A. D. 1714) actif \$23,500,000, dépôt au Canada \$125,000, pour garantir les pertes causées par le feu, est à Saint-Jérôme toutes les semaines

J. CORBEIL
Agent d'Assurances

ATLAS — BRITISH AMERICA
CALEDONIAN COMMERCIAL UNION
LIVERPOOL LONDON GLOBE
LONDON & LANCASTER
NEW-YORK UNDERWRITERS INS. CO. OF NORTH AMERICA
NORTH BRITISH & MERCANTILE
NORTHERN NORWICH UNION
FIDELITY PHENIX
PHENIX OF HARTFORD
QUEEN ROYAL SUN WESTERN
THE STANDARD LIFE ASS. CO.
GUARANTEE ACCIDENT PLATE GLASS

Rue Labelle, SAINT-JEROME, P. Q.

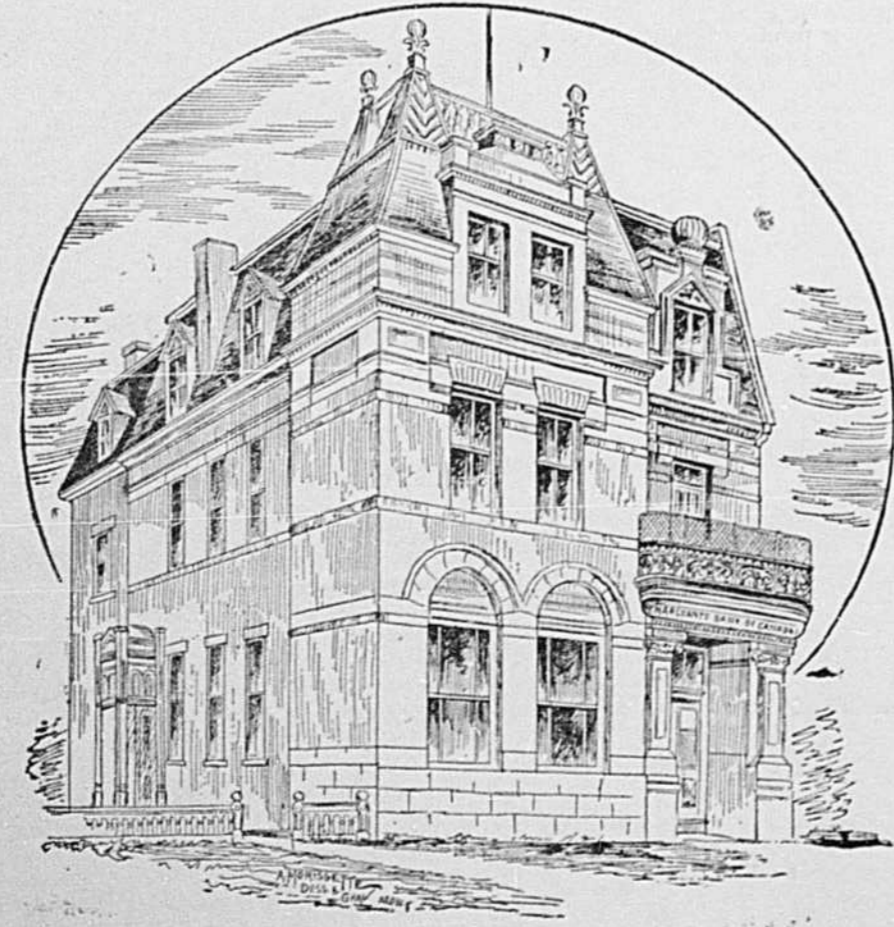
L'AUTORITE, — Journal quotidien, fondé par Paul de Cassagnac, et dirigé par ses deux fils, MM. Paul et Guy de Cassagnac. . . . Abonnement : Six mois, \$3.60 ; un an, \$7.00 4 bis, rue du Bouloi Paris, France.

HOTEL BEAULIEU

Le plus grand hôtel de la ville.
Grande verandah.
Le mieux organisé pour banquets.
Tél. Bell 37, -- B. P. 41
Près de la gare. SAINT-JEROME

Meunier & Rolland..

MANUFACTURIERS
Portes et Chassis,
Jalousies, Moulures
Bois de charpente, Bois préparé, Tournage
Découpage, etc.
Ancienne manufacture Lavoie, près du moulin à farine de M. Maille, SAINT-JEROME



MODES DU PRINTEMPS



Les vêtements PROGRESS BRAND sont étiquetés pour de grosses commandes. On exige \$2.00 de plus par habillement pour les commandes spéciales. C'est bien mieux ainsi que d'acheter au détail avec un semblant d'escompte.

Les Vêtements PROGRESS BRAND vont à toutes les personnes qui ne sont pas difformes.

Les Vêtements PROGRESS BRAND sont reconnus comme étant les meilleurs au Canada, et comme ils ne sont vendus que par les meilleurs marchands dans chaque ville, il n'y a pas à redouter une concurrence sérieuse.

Quand un client, habillé d'un Vêtement PROGRESS revient chez vous, vous êtes content de le voir parce que vous le savez satisfait ; il continuera d'acheter chez vous.

Les Vêtements PROGRESS BRAND sont connus d'un océan à l'autre. Vous n'avez qu'à dire que c'est un "Progress" et la vente est faite.

Les Vêtements PROGRESS BRAND satisfont vos clients qui vous amènent leurs amis.

A moins qu'un autre marchand n'ait obtenu le privilège exclusif de la vente de Vêtements PROGRESS BRAND dans votre ville.

H. Vineberg & Cie

Seuls Fabricants des Vêtements Progress Brand

MONTREAL

Les Vêtements Progress Brand sont vendus à Saint-Jérôme chez J.-D. GUAY

BRUNO BEAULIEU

Importateur de Chevaux belges et français

de chevaux importés de France et de Belgique. Les plus beaux types des races ardennaise, percheronne et brabançonne. Tous chevaux de choix pour la reproduction, à vendre à des conditions très faciles. Chevaux âgés de 3 à 5 ans.

JUMENTS DE ROUTE ET DE COURSE très rapides importés dernièrement des Etats-Unis

REPRESENTANT DES CELEBRES MAISONS SUIVANTES :

\$25,000



International Stock Food Co. (Poudre de Condition)

Pratt's Stock Food Co. (Poudre de Condition)

Hackney Stock Food Co. (Poudre de Condition)

Beaver Stock Food Co. (Poudre de Condition)

Sherwin-Williams : Peinture

Canada Paint Co. : Peinture

Poêles de la Moffat National Stove Co.

Toujours en magasin un stock complet d'EPICERIES, FERRONNERIE, PROVISIONS, HUILES, FLEUR, SON, GRU, MOULEE, PEINTURE, VITRES, BOIS, CHARBON, BRIQUES, CHAUX, CIMENT, PLATRE, GRÈS, TUYAUX, BOIS de CONSTRUCTION ET BARDEAUX, Etc., etc.

Correspondance et visites à mon établissement sollicitées. Prix excessivement bas et marchandises de première classe.

GROS ET DETAIL. — Téléphone Bell No. 13

Angle des rues Sainte Anne et Saint-Georges
SAINT-JEROME

Saint-Jérôme Toilette-Buanderie

Aucune machine ni ingrédients chimiques ne sont employés. LAVAGE DE FAMILLE

Angle des rues St-Georges et Ste-Virginie près de l'église, Saint-Jérôme.

E.-C. GAUTHIER, Prop.
Geo. LEPAGE, gérant

J.-E. Leduc

Marchand-Tailleur

30, rue Sainte-Anne, Bloc B. Beaulieu
SAINT-JEROME, P. Q.

Stock considérable de TWEEDS

Ouvrage fait avec soin et garanti.

HOTEL VICTORIA

J.-L. PATENAUDE, Prop.

Liqueurs et cigares de choix. Repas bien préparés et bien servis. — Grandes salles d'échantillons pour commis-voyageurs. — La voiture de l'hôtel se rend au départ et à l'arrivée de tous les trains.

Rues Labelle et Ste-Anne, SAINT-JEROME

HOTEL DU NORD

C. BONENFANT, Prop.

Offre tout le confort moderne aux voyageurs. Table de 1^{ère} classe. Vins, Liqueurs et Cigares de choix. — Tél. Bell 74, ST-JEROME, P. Q. 370-372, angle des rues Labelle et Saint-André

L'AVENIR DU NORD est publié à Saint-Jérôme, P. Q. par J.-E. Prévost fils, éditeur propriétaire.

La Caisse d'Economie des Cantons du Nord

Saint-Jérôme

Fait toutes sortes de transactions d'argent Escompte les billets de commerce et les Billets d'encan

Fait toutes espèces de collections

Traites émises sur toutes les parties de l'Amérique

Traites des pays étrangers encaissées au taux le plus bas.

Intérêts alloués sur dépôts.

R. DESCHAMBAULT,
Gérant

Nouvelles de St. Jérôme

Lundi soir, a eu lieu dans notre salle du marché, la soirée que nous annonçons la semaine dernière. L'auditoire assez nombreux qui avait répondu à l'appel des jeunes amateurs leur a fait un accueil sympathique et à paraître goûter avec plaisir les différents numéros du programme.

M. le curé de la Durantaye et M. l'abbé Marsolais, vicaire, rehaussant cette soirée de leur présence. La comédie "Par un jour de pluie," a beaucoup plu. Les deux principaux rôles étaient tenus par M. E. Bran que nous avons déjà applaudi dans des rôles plus importants, et Melle Lucie Lalonde que nous entendions pour la première fois.

Ces deux interprètes ont incarné leur personnage d'une manière très agréable: L'un avec esprit, et l'autre avec une grâce charmante. Ils étaient bien secondés par MM. M. Savard et Jean Richard, et par Melle Albertine Drouin, une soubrette fraîche et jolie.

L'opérette, "Le Sultan Aboul Azor" a remporté un franc succès.

Le public a admiré l'agréable voix de M. J. B. Sigouin, le charme séduisant de Melle M. J. Matte, le jeu et la bonne interprétation de MM. V. Savard et F.-X. St-Michel. Soix, duos, trios, et quatuor ont été applaudis avec enthousiasme.

C'est toujours une bonne fortune d'entendre Mme de Villemaure et Melle Yvonne Pepin. Elles ont chanté d'une manière remarquable le duo de Rozin et Margard, du "Ra d'Ys." Puis Melle Y. Pepin a chanté seule cette fois, une romance de A. Fauchey; et A l'Inconnue. Le public a fait une fête à ces deux artistes et leur a prodigué les bravos les plus flatteurs et les plus mérités du reste.

L'Orchestre d'été, comme toujours, a eu sa part du succès général. Il nous a fait entendre de bien jolis morceaux, qui témoignent du goût artistique de son directeur, le Dr Henri Prevost. Les accompagnateurs au piano furent Melle Yvonne Matte et M. C. E. Marcinand.

Ceux qui ont assisté à la soirée de lundi n'ont que des félicitations à faire aux organisateurs de cette jolies fête. Nous y joignons les nôtres et les présentons à M. Ed. Bran, qui fut l'organisateur de cette agréable soirée.

A LOUER: Un beau grand logement, très bon marché, site magnifique près du parc Labelle.

S'adresser à M. Georges Lepage.

M. Louis Aubé, de Québec, était à Saint-Jérôme dimanche dernier, l'hôte de son cousin M. Joseph Lepage.

La semaine dernière, Mme Albéric Sigouin avait la visite de sa mère, Mme H. Pilon, ainsi que de sa nièce Melle Bibiane Lafrance, toutes deux de Saint-Joseph du Lac.

Les jeunes filles ont fréquemment besoin d'un bon tonique fortifiant et capable de produire du sang. Rien n'égale le Ferrovim préparé avec du maigre de boeuf, du fer et du vieux vin espagnol pur de Xérès. Il donne rapidement des couleurs aux jeunes et fortifie tous les organes. \$1.00 la bouteille.

Couverture pour batisse en Ruberoid: c'est ce qu'il y a de mieux aujourd'hui pour couverture d'édifice public, de maison, grange, etc, etc.

Le Ruberoid est composé de feutre de laine et de gomme de Ruberoid.

Une garantie pour 10 à 15 ans est fournie à qui achèteur qui le désire.

Demandez un catalogue avec prix qui sont bas en comparaison de la qualité.

C. E. Lafamme

Les Zouaves de Saint Jérôme ont joyeusement chomé la Saint Jean-Baptiste, dimanche dernier. D'abord sous le commandement de M. E. X. St-Michel, ils assistèrent à la messe paroissiale. Puis ils paraderent à travers les rues de la ville et se rendirent au boeage Dupras, où un excellent dîner servi par M. Michel Laporte les attendait ainsi que leurs invités. Malheureusement, la pluie aussi voulu prendre part à la fête, et malgré les protestations de tous, elle accompagna à table les convives.

A 2 heures, le temps se remettant au beau la compagnie fit quelques évolutions sur le terrain. Le chirurgien major, le Dr Em. Fournier adressa ensuite la parole à l'assemblée. Il fut suivi de M. Jean Prevost.

Comme le temps semblait vouloir se remettre au beau pour le bon l'on commença le programme des jeux qui consistait en courses diverses.

La première course était de 300 verges et ouverte à tout le monde.

M. Aur. Valiquette arriva 1er, M. H. Matte 2ème, et M. T. Juppaway 3ème.

La deuxième était de cent verges avec obstacles. M. Marcelin Savard arriva 1er, M. H. Fournier 2ème, M. H. Matte 3ème.

3ème course: 100 verges, pour Zouaves: 1er M. Savard; 2ème C. Therrien; 3ème A. Machabée.

4ème course en sac avec obstacles: 1er T. Lafontaine, 2ème A. Forget, 3ème A. Valiquette.

5ème course: aux patates: 1er A. Rochon; 2ème H. Fournier, 3ème A. Valiquette.

6ème course: aux oeufs: 1er A. Forget, 2ème E. Paiement.

7ème course: allumer la pipe; 1er E. Boivin; 2ème H. Fournier.

8ème course: à trois-jambes, 1ers H. Matte et M. Savard; 2ème Paiement et Lafontaine.

9ème course: les yeux bandés; 1er W. Forget, 2ème A. Rochon.

10ème course: en bronnettes; 1ers H. Matte et A. Valiquette; 2èmes E. Bran et Lafontaine.

La souape à la cor le entre l'équipe des zouaves et celle des employés de la manufacture Rolland a été gagnée par cette dernière.

La fête se termina par une partie de balles-au-but entre l'équipe des zouaves et celle de la

Dr G.-H. DESJARDINS Oculiste 502, Rue Saint-Denis, MONTREAL TEL. BELL E. 1810

ville. Elle fut jouée en cinq manches, donnant la victoire à l'équipe de la ville.

Puis chacun retourna à son foyer, heureux d'avoir passé un joyeux après-midi.

Espérons que l'an prochain toute la population de Saint-Jérôme se donnera la main pour fêter la Saint Jean-Baptiste avec éclat.

Et si la chose est impossible, souhaitons que les zouaves prennent encore l'initiative d'une jolies fête dans le genre de celle de cette année dont nous les félicitons.

La Bearine, la pomme de mode, est préparée avec la graisse de l'ours du Canada qui possède la fourrure la plus épaisse de tous les animaux. 50 sous le pot.

M. et Mme Roch Piché, de Montréal, sont chez M. G. Lepage, en voyage de noces.

Dimanche dernier, à l'heure de la grand-messe, le feu s'est déclaré dans la maison occupée par M. Gagnon et Mme Sigouin dans le bas de la ville.

Grâce au travail des pompiers une partie de la maison a pu être sauvée, mais le toit est entièrement brûlé.

On demande une fille de chambre et une cuisinière chez M. J. B. Rolland.

Que le public de Saint-Jérôme et le public voyageur remarquent bien que l'Hotel Bellevue tenu par M. LA POINTE est très recommandé partout sous tous les rapports.

Site enchanteur vis-à-vis de la rivière du Nord: 118 et 120, rue Labelle.

Table excellente; chaufours spacieuses; sécurités fort bien aménagées. Un omnibus est à la disposition des voyageurs à l'arrivée et au départ de tous les trains.

LOGEMENT A LOUER à de bonnes conditions, s'adresser à J.-E. Parent N. P.

Mme Veuve Daniel Longpré, gravement malade depuis plusieurs semaines, a été transportée à l'Hotel Dieu de Montréal, pour y suivre un traitement.

Nous faisons des vœux pour son rétablissement.

M. A.-E. Bigonnesse et son fils Chambord étaient ici samedi dernier.

A VENDRE: Une manufacture de portes et de chais. Bon pouvoir hydraulique. Bâtisse de 35x70 pieds à deux étages.

Demeure en briques à deux logements. Grand terrain. Le tout situé au centre de la ville. On ne vendra que le pouvoir hydraulique si on le préfère. Prix très raisonnable.

S'adresser au bureau de L'AVENIR DU NORD

A VENDRE La propriété de feu Louis Brière située dans la ville de Saint Jérôme: maison, remise, hangars, écurie, verger, jardin. Grande étendue de terrain dans un très beau site.

S'adresser à M. Octave Ross, ou à la maison mère de la succession Brière, 21, rue Sainte-Thérèse, Saint-Jérôme.

LA VIE EST TRISTE. Pour le Dyspeptique — Comment la Rendre Heureuse. Le Père Morrisey, le savant prêtre-médecin, découvre un grand nombre des difficultés et des ennuis de la vie sont dus à l'indigestion. Il croyait que pour avoir un cerveau lucide et joyeux de la vie il fallait avoir un bon estomac. Le bon père se mit alors à étudier avec soin le fonctionnement de cet important organe.

Cloture d'ornement, de champs: Cloture en broche émaille pour jardin et parterre. Cloture pour volailles. Broche Barbelée pour cloture des champs. Qualité supérieure. Bas prix.

C. E. Lafamme Saint-Jérôme

Dimanche, nous aurons dans notre ville la visite des Forestiers Catholiques de Montréal. A cette occasion, notre ville devrait avoir à cœur d'être plus belle et plus propre que jamais.

Nous engageons fortement nos concitoyens à suivre les conseils qu'un correspondant leur donnait ici la semaine dernière. Nettoyons nos rues, prenons soin de nos jardins, de nos terrasses, de nos trottoirs et rendons agréable l'aspect de nos demeures.

Les prêtres de la cure ont fait, cette semaine, les examens des écoles de la paroisse.

Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur l'annonce que nous publions ailleurs concernant le pèlerinage organisé par le curé de Saint-Jérôme à N. Dame de Lourdes de Rigaud.

Le Dr Pontbriand, de Saint Sauveur, était ici, mardi dernier. Le Dr Pontbriand quitte Saint-Sauveur où il pratique la médecine depuis près de dix-sept ans.

Il s'en va demeurer à Sorel où il a été nommé percepteur du revenu pour le comté de Richelieu, conjointement avec M. Tellier.

Le départ du Dr Pontbriand sera vivement regretté à Saint-Sauveur où il était universellement estimé.

M. T. Gandon a acheté la propriété de M. Louis Piché.

M. et Mme Adrien Préfontaine, de Montréal, sont chez M. Henri Rolland.

Rendez votre cuisine plus facile. Puisque les délicieuses Fèves au lard "Clark" peuvent être achetées toutes préparées, et coûtent moins cher que celles qu'on prépare chez soi, pourquoi ne se fatiguer au-dessus d'un fourneau brûlant pour en cuire soi-même? En vente partout. W. Clark, fabricant, Montréal.

Comment guérir les boutons. Purifiez votre sang ainsi que tout votre organisme au moyen des Pilules du Dr Hamilton. Il n'y a pas de remède plus puissant que le tonique; il fait disparaître rapidement les boutons et toutes les maladies de la peau.

Les officiers de l'Ordre des Forestiers Catholiques, de Montréal, nous visiteront dimanche prochain.

Une messe basse sera célébrée en notre église au cours de laquelle une collecte sera faite au profit des oeuvres paroissiales.

Après la messe, il y aura dîner champêtre. A 2 h. de l'après-midi, on se réunira au boeage Dupras, où une adresse et un cadeau seront présentés à M. Camille de Martigny, chef-ranger provincial.

Des discours seront aussi prononcés par le maire de la ville et les deux députés du comté de Terrebonne.

Nos visiteurs nous quitteront à 7 h. du soir, pour retourner à Montréal.

Notre femme paraîtra jeune et jolie si elle emploie le Ferrozine qui est le meilleur remède comme pour donner des couleurs, de la force. Le Ferrozine guérit les files et les femmes; chaque jour elles prendront de la vigueur si elles font usage de ce puissant tonique, le meilleur qui soit connu. Prix, 50 cts.

On nous dit que bientôt une nouvelle soirée serait donnée par nos amateurs. On réitérerait la jolie opérette jouée lundi et deux nouvelles comédies.

Un bureau de poste vient d'être établi à Lesage, avec M. Raoul Latour comme titulaire.

M. et Mme T. Rinfret étaient à Saint-Jérôme, lundi.

Comment protéger vos jointures. Toutes les jointures ont besoin de la Nerviline qui guérit les rhumatismes et les engourdissements chaque fois qu'on en fait usage.

OFFRE SPECIALE. Durant le mois de SEPTEMBRE 1910. GRATUIT—Avec le prix régulier nous donnerons—UN BEAU BOL à PUNCH EN VERRE (2 morceaux). A toute personne qui retournera plus de 3 douzaines de sacs vides de 6 lbs. de la Parine XXX de Brodie.

FERROVIM TRADE MARK. Tonique splendide. Reconstitue les organes. Fortifie les Muscles. Donne une nouvelle vie.

Employez la FERROVIM TRADE MARK. Tonique splendide. Reconstitue les organes. Fortifie les Muscles. Donne une nouvelle vie.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Lalac Brodeur. Nous Offrons à grandes réductions pour écouler notre stock plusieurs lignes spéciales de services à dîner qui sont incomplets.

Dr. Paul Ostiguy. DES HOPITAUX DE PARIS. SPECIALISTE.—Maladies des Yeux, des Orecilles, du Nez et de la Gorge. 255 RUE SHERBROOKE EST.

A VIE HEUREUSE. Revue féminine illustrée. La plus belle revue du genre, publiée par la Librairie Hachette & Co. à Paris.

Sirop du Dr Fred Demers pour les enfants. Ce sirop est reconnu comme le meilleur pour le sommeil, la dentition, contre les coliques et la diarrhée.

Le Gaulois. Le plus grand journal français du matin. Rue Droouot, Paris.

Le Menthol japonais est égal comme agent calmant contre la douleur. Employé dans l'Emplâtre au Menthol "D. & L." il est le meilleur et le plus efficace des remèdes contre le Lumbago, Sciatique, Rhumatisme et Douleurs.

Comment protéger vos jointures. Toutes les jointures ont besoin de la Nerviline qui guérit les rhumatismes et les engourdissements chaque fois qu'on en fait usage.

OFFRE SPECIALE. Durant le mois de SEPTEMBRE 1910. GRATUIT—Avec le prix régulier nous donnerons—UN BEAU BOL à PUNCH EN VERRE (2 morceaux).

FERROVIM TRADE MARK. Tonique splendide. Reconstitue les organes. Fortifie les Muscles. Donne une nouvelle vie.

Municipalité de la ville de Saint-Jérôme. AVIS PUBLIC. Est par les présentes donné par Elouard Marchand, secrétaire-trésorier, que les terrains ci après désignés seront vendus à l'enchère publique.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

CHAMPAGNE. Plus de cent Ans de succès: le Vin des vrais amateurs. SEC BRUT TRES SEC. En vente partout.

CANADIAN PACIFIC. Semaine d'Aviation. MONTREAL. 24 juin :: 2 juillet.

Fête de la Puissance. Des billets d'excursion en vente à toutes les stations du chemin de fer canadien du Pacifique.

GUARANTEED ALASKA BEDDING. CETTE MARQUE DE COMMERCE. Sur des MATILAS, SOMMIERS ou OREILLIERS, vous garantissez pleine satisfaction.

Restaurant électrique pour les hommes. Rétablit chaque nerf de l'organisme à son état normal, rend la force et la vitalité.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

Province de Québec District de Terrebonne No. 93. LA FONCIERE, compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, corps politique et incorporé, ayant son bureau d'affaires dans la cité et district de Montréal, et Paul G. Magéan et Jean Taché, de même lieu, en leur qualité de liquidateurs de ladite La Foncière.

La Neuralgie Faciale. est des plus douloureuse et à certains moments, devient presque insupportable. On obtient un soulagement presque immédiat en prenant un ou deux.

POUDRES NERVINES de MATHIEU. MATHIEU'S NERVINE POWDERS. For Neuralgia and Neuritis.

Ce que l'on dit de nous

Revue des journaux du monde entier

FRANCE

Le *Journal de l'île d'Oléron*, le 29 mai 1910, publiait une étude sur « Nos vins et eaux de vie au Canada » qui se terminait par : « ... il viendra un temps où tous les exportateurs de ces produits cyniquement contrefaits, au détriment aussi des consommateurs canadiens, finiront par constituer une sainte ligue contre la fraude dont ils sont victimes ». L'auteur de l'article conseillait judicieusement aux industriels intéressés de se servir de « la loi canadienne sur les mélanges et de la convention franco-canadienne », qui « nous donne des armes pour nous défendre contre certaines pratiques du commerce de ce pays-là ».

Une revue spéciale, consacrée à l'*Accessoire de l'Automobile*, constatait, en son numéro de mai 1910, sous le titre « Les affaires au Canada », qu'il y a « peu de voitures françaises au Canada, et les affaires sont presque nulles pour nous en ce pays, en raison de la préférence donnée aux voitures américaines ». La situation des fabricants anglais est la même, dit l'auteur de l'article, et pour le prouver il cite les aventures du représentant d'un fabricant anglais, à Montréal.

Mercuria, en son numéro du mois de mai 1910, publiait une courte note pour annoncer qu'un « rapport d'ingénieurs, publié tout récemment, fait savoir qu'un énorme dépôt de charbon se trouve en un endroit des Montagnes Rocheuses, à environ 20 milles de la grande ligne du Pacifique. La qualité du charbon serait égale, dit-on, à celle des mines de Sydney ou de Pensylvanie ».

Les Sports, le 2 juin 1910, parlant d'un traité d'aviation entre les Etats-Unis et le Mexique, prétend affirmer que l'on examine actuellement « l'opportunité d'une entente semblable entre le Canada et les Etats-Unis ».

Dans la *Gazette de France* du 3 juin 1910, est publié un article plein de vigueur pour protester contre ceux qui, au Canada, en particulier, prétendent que la France meurt. M. Vincent combat les prétentions du juge Routhier, de Québec, qui disait que notre condamnation était sans appel et que la France mourra, tandis que M. Elray soutenait en un livre récent : « La France qui meurt ».

L'Édition de Paris du *New-York Herald* continue, ainsi que celle du *Daily Mail*, de donner quotidiennement des nouvelles du Canada ; seulement, les dépêches reçues par ces deux journaux ne sont pas toujours frappées au coin de la vérité et de l'impartialité.

ALLEMAGNE

Der *Kölnische Zeitung*, des 27 et 29 mai dernier, publiait sous le titre de « Bilder aus Ontario », deux articles consacrés à la description physique et économique de la province d'Ontario et de la situation des colonies allemandes en cette province. L'auteur a vécu quelques jours au milieu de ses compatriotes installés le long de la ligne du *Grand Trunk*, et il expose la situation satisfaisante de ces colonies.

ITALIE

Dans *Il Secolo*, de Milan, le 1er juin 1910, M. Mario Borsa, dans sa lettre d'Angleterre, narrait avec le *Canadian Bom*, de Madame Humphrey Word, la vie des travailleurs du Canada dans l'ouest, le long de la ligne du C. P. R. et dans la région de Winnipeg. Le roman, qui est fortement discuté et critiqué en Angleterre, est très curieux, plein de vie, plein de détails de mœurs et de coutumes pris sur le vif.

Dans *l'Unione*, de Milan, le 23 mai 1910, un entrefilet était consacré au Congrès Eucharistique de Montréal, où la presse italienne sera très honorablement représentée. Les catholiques piémontais seront nombreux à Montréal et les agences de navigation témoignent de leur surprise de voir l'affluence de demande de places.

La *Perseveranza*, de Milan, publiait, le 27 mai 1910, une dépêche d'Ottawa sur les négociations italo-canadiennes et la nouvelle que Sir Wilfrid Laurier demandait l'ajournement à l'automne de la discussion des préliminaires d'entente entre les personnalités intéressées.

Il Manifesto, de Turin, le 28 mai dernier, publiait de son correspondant de Rome une longue lettre consacrée au Congrès Eucharistique de Montréal, donnant les détails les plus circonstanciés sur ce Congrès, ainsi qu'un historique fort bien fait des congrès eucharistiques, dont le premier fut tenu à Lille, (France) en 1881, et le dernier à Cologne (Allemagne), en 1909.

BELGIQUE

La *Gazette*, de Bruxelles, se servant du rapport publié par le ministère des pêcheries, à Ottawa, a donné à ses lecteurs des chiffres et des renseignements sur les pêcheries du Dominion.

URUGUAY

El Diré, de Montevideo, le 19 avril 1910, publiait une note de Washington annonçant que le Canada avait adhéré à l'Union pan-américaine, qui se compose de 21 Républiques du nouveau continent.

Marié.

Avez-vous le rhume

Si votre gorge est irritée, et vous cause une toux fréquente, si vos narines sont fiévreuses employez le Catarrhozone. Ce remède bienfaisant chassera tous ces symptômes du Catarrhe dont vous êtes menacé. Il guérit parce qu'il attaque le mal à sa source.

Distribution des prix

Aux élèves du pensionnat du Sacre-Coeur, à Saint-Jérôme.

PRIX SPÉCIAUX : PRIX D'HONNEUR

1ère classe : Vézina François, Vermet Evangeliste, St-Vincent C., Limoges Edgar, Prévost Hervé, Robert Édouard.

2ème classe : Beauchemin Rosario, Desjardins Jos.-Ed., Dubé Alb., Gauthier Théodore, Lachaine Henri, Lafleur René, Neveu Paul-Emile, Robert Jos., Savaria François, Trudel Henri.

3ème classe : Dubreuil Pontbriand, Allaire Albert, Martial Francis, Boivin Ulric, Corbeil Rodrigue, Brosseau Paul Emile, Larocque Jean, St-Jean Osias, Sauvage Arcade.

4ème classe : Daviault Alfred, Leblanc Alfred, Prud'homme Léopold, Millette Clovis, Langlois Henri, Langlois Léopold, Dugas Exallapha, Richer Léopold.

5ème classe : Rochon Moise, Charbonneau Albert, Lapointe Raoul, Bertie Paul, Plouffe Paul-Emile.

6ème classe : Labelle Gabriel, Charbonneau Arthur, Limoges Phil., Coulombe Roméo, Bertrand Édouard, Lepage Joseph, Ouellette Paul-Emile, Fugier Rosario, Fournelle François, Giroux Jean, Brind'amour Donat, Parent Roger, Giroux Maurice.

7ème classe : Beauchamp Joseph, Besette René, Coulombe Rosario, Lafleur Charles, Limoges Joseph, Scully Eddy, Bertrand Vincent.

PRIX D'ASSIDUITÉ

1ère classe : Vézina François, Vermet Evangeliste, St-Vincent C., Limoges Edgar, Robert Édouard, Lavolette Josapha, Lévillée Paul-Emile, Vézina Paul, Verdun Gabriel.

2ème classe : Beauchemin Rosario, Boisseau René, Brien Léopold, Desjardins Joseph, Dubé Albert, Labelle Jos., Labrecque Geo., Robert Jos., Neveu P.-E., Savaria François.

3ème classe : Brosseau P.-E., St-Jean Osias, Brosseau Aimé, Corbeil Rodrigue, Martial Francis, Bertrand Adélard, Charbonneau Léo., Brien Alex., Drouin Janvier.

4ème classe : Leblanc Alf., Martin Emile, Langlois Léo., Leblanc Jules, Lebeau Isidore, Millette Clovis, Brien René, Drouin Albert, Gagnon Jos.

5ème classe : Charbonneau Alb., Lapointe Raoul, Villeneuve J.-E., Bertie Paul.

6ème classe : Bertrand Ed., Charbonneau Art., Beauchamp Lionel, Limoges Philippe, Coulombe Roméo, Giroux Jean, Charbonneau Ald., Fournelle François, Labelle Ern., Fugier Rosario.

7ème classe : Beauchamp Jos., Beauchamp Léopold, Besset Lucien, Cusson Ad., Filton Frédéric, Lebeau Aimé, Leblanc Ad., Scully Eddy.

8ème classe : Lemay Emile.

(A suivre)

La récolte du blé en 1910

La plupart des pays de l'Europe n'ont pas encore complété leur évaluations de la récolte du blé en 1910. Nous venons, pourtant, de recevoir de l'Institut International d'Agriculture une dépêche télégraphique donnant les rapports pour la Hongrie et l'Italie.

La Hongrie estime sa production de blé pour 1910 à 257,143,734 boisseaux comparés avec 125,363,287 boisseaux en 1909 et une moyenne de 162,274,491 boisseaux pour dix années.

L'Italie a semé, cette année, en blé, 11,667,000 acres comparés avec une moyenne de 12,537,331 acres pour dix années.

T.-K. DOHERTY
Correspondant Canadien
Institut International d'Agriculture

Saint-Placide

— Les funérailles de Mme Joseph Raymond (née Corinne Desjardins), ont eu lieu en l'église paroissiale, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

Le service funèbre fut chanté par M. le curé F.-S. Pariseau. Les porteurs étaient MM. Arthur Leduc, Hector Dubreuil, Régis Bédard, Wilfrid Ladouceur, Donat Pilon, et Hormidas Cadieux.

Conduisait le cortège funèbre M. Cléophas Giroux. Suivaient les corps MM. Joseph Raymond, époux de la défunte, Joseph Desjardins, son père, Wilfrid Desjardins, son frère, Joseph Desjardins jr, son beau-frère, maire de Saint-Joseph du Lac ; Napoléon Raymond, son beau-frère ; Raymond Giroux et Vaudreuil, ses neveux, Dr T.-G. Wilson, Z. Raymond, N.-P. Lalonde, Cyprien Raby, Alphonse Bertrand, Hyacinthe Pilon, Delphis Angrignon, Alphonse Dubreuil, Cléophas Brisebois, Joseph Paré, Donat Jubinville, Herménie Leroux, J.-Bte. Lavigne, Prosper Lavigne, Edmond Côté, Philibert Lefebvre, Alphonse Perrier, etc, etc.

Le chœur exécuta la messe des morts. Les solistes furent MM. V. Desjardins, F. Martin E. E. M., Z. N. Raymond, N. P. J. Arthur Lalonde, Albert Gadoury et Placide Leroux.

A la famille affligée, nous offrons nos profondes sympathies.

— Il est aussi utile à la maison qu'une horloge. Le Davis' Menthol Salve guérit rapidement un grand nombre de petits maux : tels que coupures, blessures de la peau, morsures et piqûres, 25 sous chez les pharmaciens.

— La drague du gouvernement est arrivée pour compléter les travaux du chenal sud de Saint-Placide.

— Le « Str. Express » voyage tous les jours de Lachine à Carillon, en arrêtant à Saint-Placide pour le service de maille. Bon nombre de touristes viennent tous les jours visiter notre localité. Notre site idéal fait l'admiration de nos visiteurs.

— MM. Henri et Emile Wilson, E. E. M., Frank Martin et M. Paquette E. M. M., sont en vacances après avoir suivi les cours de médecine à l'Université Laval durant l'année scolaire.

— Ces jours derniers M. et Mme Placide Brisebois ont eu la douleur de perdre un jeune enfant.

— La semaine dernière est décédé, à l'âge de cinq ans, Rock Lafleur, enfant bien-aimé de Dame Veuve Joseph Lafleur.

— Madame Félix Bertrand est l'heureuse mère d'un gros garçon.

Z.

Anglicismes

Et leurs équivalents français

Directory : Annuaire d'adresses.

Consultez le directory : Consultez l'annuaire des adresses.

Discount (ang. discount) : Escompte (remise faite sur un billet payé avant l'échéance ; déduction faite sur le prix d'une marchandise au moment où elle est payée).

On m'a donné dix pour cent de discount : On n'a donné un escompte de dix pour cent.

Donnez-vous du discount ? Donnez-vous un escompte ? Faites-vous une remise !

Le Comité du Bulletin du Parler Français.

PELERINAGE

N.-DAME DE LOURDES DE RIGAUD

Par le C. P. R.

Le Dimanche 10 Juillet 1910

Prix de passage, aller et retour	Horaires
Sainte-Agathe.....	Adultes \$1.50 Enfants 75 c. 5 h. 30 a. m.
Bélisle's Mills.....	1.50 75 c. 5 h. 40
Sainte-Marguerite.....	1.40 70 c. 5 h. 55
Sainte-Adèle.....	1.30 65 c. 6 h. 05
Piedmont.....	1.30 65 c. 6 h. 13
Shawbridge.....	1.30 55 c. 6 h. 23
SAINT-JÉROME.....	1.25 65 c. 6 h. 40
Saint-Janvier.....	1.20 60 c. 6 h. 54
Sainte-Thérèse.....	1.15 60 c. 7 h. 12
Sainte-Rose.....	1.10 5 c. 7 h. 18

Arrivée à Rigaud à 9 h. 30 a.m.

Messe, allocution, etc., dîner.

Départ de Rigaud à 4 h. 30 p. m.

Les billets sont en vente aux presbytères des paroisses indiquées ci-dessus et aux différentes gares.

Le Directeur du Pèlerinage :

F.-X. DE LA DURANTAYE,

Curé à Saint-Jérôme

P. SIMARD
SAINT-JEROME, P. Q.

La meilleure maison et la plus considérable au nord de Montréal

Epicerie,
Grains,
Fleur,
Fruits



Gouter au Gin
Canadien Melchers

CROIX ROUGE.

Une fois, c'est connaître le Type
Parfait d'un Gin Pur et Vieux.

C'est le seul Gin qui soit distillé, vieilli et embouteillé sous le contrôle du gouvernement et dont la qualité, l'âge et la pureté soient garantis sur chaque flacon par un timbre officiel.

La maison Pierre Simard représente les meilleures marques de

Vins et Liqueurs.

COGNAC

César Collin, Léo Rémy, Jean Fabert, Hamel Gentibert, Cousin frères, Sonac & Cie, Jean Ramar, Leveillier, J.-G. Monette & Cie, Hennessy, Martel

WHISKY

Gooderham and Wort, Club Rye Whiskey, Seagram Rye Whiskey

LIQUEURS FINES

Benedictine, Crème de menthe, Cacao, Curaçao, Maraschino, Kirsch, Kummel, Anisette, Grenadine, etc.

Rhum St. Georges, Black Joe

Scotch John Dewar, Uusser, McArthur, Mountain Dew, Old Mellow
Vin Claret : Barton & Guestier, Sauerne, etc.

\$1,000 pour une couche de peinture

Cela paraît incroyable, mais voilà le montant qu'une seule couche de Peinture Martin-Senour, 100% pure, ajouta au prix de vente d'une maison.

Depuis longtemps une maison d'apparence terne et triste était à vendre. Un courtier plus fin que les autres, acheta la propriété, et, avec une seule couche de peinture, transforma la maison délabrée en une demeure toute pimpante, élégante et confortable; de plus, il la vendit bientôt après avec un profit de \$1,000. C'est la couche de peinture qui fit l'affaire. Ne permettez pas à votre propriété de diminuer en valeur, faute de peinture.

Rien ne conserve et ne maintient la valeur d'une propriété comme :

La Peinture Martin-Senour, 100% pure

dont la mission est de couvrir vos bâtiments également, économiquement et sûrement.

Si votre marchand n'en a pas, écrivez-nous, et nous vous dirons avec plaisir où vous pouvez avoir de nos peintures.

Refusez toutes les autres marques.

Demandez par lettre notre livret illustré "The Home Beautiful" et notre intéressante carte de couleurs. On les donne gratis sur demande.

La Cie MARTIN-SENOUR, Limitée, MONTREAL
Pionniers de la peinture pure.